

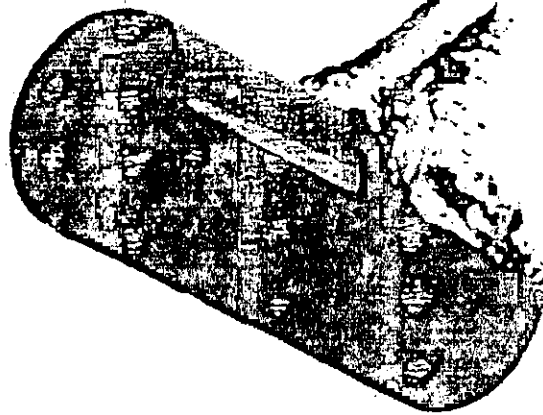
Arab Center
for Pharmaceutical & Chemical Industries



المركز العربي
للصناعات الدوائية والكيمياوية

التقرير السنوي 2010

التقرير السنوي السابع والعشرون لمجلس الإدارة
والبيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠



مركز أبحاث

TANTASH

هاتف: ٩٦٢ ٦ ٤٠٢٢٤٧٧ فاكس: ٩٦٢ ٦ ٤٠٢٢٤٧٨

ص.ب: ٢٢ الرمز البريدي ١٥١٢ اسحاب الأردن البريد الإلكتروني: info@acnc.com.jo



حضرة صاحب الجلالة
الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم





ولي العهد
الأمير حسين ابن عبدالله الثاني

1. The first part of the document is a header section containing the following information:

2. The second part of the document is a table with the following columns:



3. The third part of the document is a table with the following columns:



الفهرس

صفحة

٩	كلمة رئيس مجلس الإدارة
١٠	تقرير مجلس الإدارة عن أعمال السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٢٤	تقرير مدققي الحسابات المستقلين
٢٥	بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٢٦	بيان الدخل الشامل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٢٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٢٨	بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٤٢-٢٩	إيضاحات حول البيانات المالية



مجلس الإدارة

- رئيس مجلس الإدارة
السيد مازن حمزه احمد طنطش
- نائب رئيس مجلس الإدارة
السيد سامر سامي حسن جوده
ممثلاً عن مجموعة طنطش

الأعضاء

- السيد عطا داوود محمد عطا الناظر/عضو منتدب اعتباراً من ٢٠١١/٢/١
ممثلاً عن شركة الاستثمار المثالي
- السيد فلاح حسن صالح الدراجي اعتباراً من ٢٠١٠/٧/٢٣
- السيد سعد كمال الدين داود الاحمدي اعتباراً من ٢٠١٠/٧/٢٣
- السيد فرج محمد عبدالله لغاية ٢٠١٠/٧/٢٢
- السيد ابراهيم عباس طحمة لغاية ٢٠١٠/٧/٢٢
- ممثلي الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية/سامراء
- السيد مأمون عدنان كمال اسماعيل
ممثلاً عن المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي
- الدكتور فيصل عبدالرزاق موسى الحباري
ممثلاً عن مؤسسة تنمية أموال زليتانم
- السيد عبدالفتاح مسعود محي الدين السهوري
ممثلاً عن شركة طنطش للسياسة والسفر
- السيد هشام معن هشام زليان
ممثلاً عن شركة استثمار للخدمات المالية

المدير العام

- المهندس "محمد عيد" فؤاد محمد المنفلوطي لغاية تاريخ ٢٠١١/٢/٢٨



بسم الله الرحمن الرحيم

كلية رئيس مجلس الإدارة

السادة / أعضاء الهيئة العامة المحترمين

تحية طيبة وبعد

بسرور بالغ يشرفني ان التقى بكم في اجتماع الهيئة العامة العادي السابع والعشرون لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية ويسعدني ان ارحب بكم اصاله عن نفسي ونيابة عن الاخوة أعضاء مجلس الإدارة شاكراً ومقدراً لكم مشاركتنا في هذا الاجتماع

الاخوة الاعزاء

في ظل التطورات المتلاحقة التي يشهدها قطاع الصناعات الدوائية في المنطقة ولرغبتنا في تلبية متطلبات شركات الادوية والتزامنا بانتاج كبسولات ذات جودة عالية تلبي احتياجات وتوقعات العملاء الحالية والمستقبلية وبأسعار منافسة قدر الامكان فقد اتخذ مجلس ادارة شركتكم قراراً خلال عام ٢٠١٠ بتنفيذ مشروع توسعة وتطوير لمصانع الشركة ، حيث قامت الشركة بتوقيع عقود لشراء ماكينتين لانتاج الكبسول الجيلاتيني الصلب وماكنة لانتاج الكبسول اللين ، وسيتم استلامها والبدء بتشغيلها باذن الله خلال عام ٢٠١١ .

ان تنفيذ هذا المشروع سيمكننا من دخول اسواق لم نكن نستطيع الدخول اليها سابقاً وسنتمكن باذن الله من دخول تلك الاسواق ومنافسة الشركات الاخرى من حيث النوع ونخم والسعر

وفي الختام اتقدم بالشكر الجزيل لجميع الجهات الداعمة لشركتنا ولجميع العاملين في الشركة متمنياً من الله ان يوفقنا فيما نسعى اليه لما فيه خير وازدهار بلدنا في ظل حضرة صاحب الجلالة الملك عبدالله الثاني بن الحسين اطال الله في عمره

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

رئيس مجلس الإدارة

مازن طنطش



تقرير مجلس الإدارة
عن اعمال السنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠١٠/١٢/٣١

حضرات السادة المساهمين الكرام...
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

يتشرف مجلس إدارة شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة المحدودة أن
يرحب بكم ويشكر حضوركم اجتماع الهيئة العامة العادي السابع والعشرون ويسعده أن يقدم لكم
تقريره السنوي متضمناً نتائج أعماله للسنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠١٠/١٢/٣١ وهي على النحو التالي

أولاً : علي الصعيد العام :

استناداً لقرار مجلس الإدارة بالقيام بمشروع توسعة وتطوير لمصانع الشركة فقد قامت الشركة بإعداد
الدراسات اللازمة لعملية التوسعة والتطوير وقامت بتعيين مستشار خارجي لمتابعة حسن تنفيذ المشروع

ثانياً : الانتاج :

بلغ عدد الكبسول المباع (٦٤٧) مليون كبسوله لعام ٢٠١٠ مقابل (٨٠٠) مليون كبسوله لعام ٢٠٠٩ بإنخفاض
بلغت نسبته (١٩٪)

ثالثاً : المبيعات :

بلغ صافي المبيعات لعام ٢٠١٠ مبلغ وقدره (١,٢٨٢,٣٩٠) دينار بالمقارنة مع صافي مبيعات لعام ٢٠٠٩ مقداره
(١,٨١٣,٧٠٠) ديناراً بإنخفاض بلغت نسبته (٢٩,٣٪)

وقد بلغت المبيعات الخارجية لعام ٢٠١٠ (٩٠٩,٦٤٠) ديناراً مقابل (١,٣٢٦,٧٥٦) دينار لعام ٢٠٠٩ بإنخفاض
بلغت نسبته حوالي (٣١,٤٪)
أما المبيعات المحلية لعام ٢٠١٠ فقد بلغت مبلغ وقدره (٣٧٢,٧٥٠) ديناراً بالمقارنة بجمع (٤٨٦,٩٤٤) دينار
لعام ٢٠٠٩ بإنخفاض بلغت نسبته حوالي (٢٣,٥٪)

رابعاً : الأرباح

بلغت أرباح الشركة لعام ٢٠١٠ مبلغاً وقدره (٩٣,٠١٠) دينار مقابل أرباح لعام ٢٠٠٩ بلغت (٢٤٢,٦١٧) دينار
وبنسبة إنخفاض بلغت (٦١,٧٪) نتيجة إنخفاض المبيعات



خامساً : عملاً بتعليمات الافصاح المطلوبة من هيئة الأوراق المالية تبين لكم ما يلي
اولاً

- أ- النشاط الرئيسي للشركة هو انتاج الكبسولات الجيلاتينية الصلبة الفارغة
ب- الموقع الرئيسي للشركة هو مدينة عبدالله الثاني الصناعية/سحاب وعدد موظفي الادارة (١٦) موظفاً
ولا يوجد أي فروع للشركة داخل المملكة او خارجها
ج- بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي (١,٧٩٩,٤١٧) دينار لعام ٢٠١٠

ثانياً : لا يوجد شركات تابعة للشركة

ثالثاً : أ- أسماء أعضاء مجلس الادارة ونبذة تعريفية عنهم

البيانات الشخصية	المهنة	تاريخ الميلاد	تاريخ التعيين	الخبرات العملية
رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لمجموعة طنطش				
رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لشركة الشرق الأوسط للصناعات الدوائية والكيمائية (ميدفارما)				
رئيس مجلس الإدارة للشركة الأردنية للاستثمار والنقل السياحي (الفا)				
رئيس مجلس الإدارة لشركة الثقة للاستثمارات الأردنية (جوردان إنفست)				
رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لشركة استثمار للخدمات المالية				
رئيس مجلس الإدارة لشركة الاستثمار المثالي للتجارة				
رئيس مجلس الإدارة لشركة طنطش للتسويق والتسويق				
رئيس تنفيذي لشركة (IGI) (INTERNATIONAL) من (١٩٩٥ ولغاية تاريخه)				
رئيس مجلس إدارة /الرئيس التنفيذي لشركة عمان المتحدة للحماية من ٢٠٠٦/١٢ ولغاية تاريخه				
رئيس مجلس إدارة شركة (IBDAMEDIA) من ٢٠٠٥/٥ ولغاية تاريخه				
عضو مجلس إدارة شركة الفا للاستثمار والنقل السياحي من ٢٠٠٧/١ ولغاية تاريخه				
رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لمجموعة طنطش				
رئيس مجلس الإدارة لشركة الثقة للاستثمارات الأردنية (جوردان إنفست)				
رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لشركة استثمار للخدمات المالية				
رئيس مجلس الإدارة لشركة الاستثمار المثالي للتجارة				
رئيس مجلس الإدارة لشركة طنطش للتسويق والتسويق				
رئيس تنفيذي لشركة (IGI) (INTERNATIONAL) من (١٩٩٥ ولغاية تاريخه)				
رئيس مجلس إدارة /الرئيس التنفيذي لشركة عمان المتحدة للحماية من ٢٠٠٦/١٢ ولغاية تاريخه				
رئيس مجلس إدارة شركة (IBDAMEDIA) من ٢٠٠٥/٥ ولغاية تاريخه				
عضو مجلس إدارة شركة الفا للاستثمار والنقل السياحي من ٢٠٠٧/١ ولغاية تاريخه				



رئيس مجلس إدارة / مدير عام شركة التدوير لإدارة وتدوير المخلفات اعتباراً من ٢٠٠٥ ولغاية تاريخه رئيس مجلس إدارة / مدير عام شركة ببت التجارة من عام ٢٠٠٤ ولغاية تاريخه مساعد المدير العام للمؤسسة الوطنية لتطوير الكفاءات اعتباراً من عام ١٩٩٨-٢٠٠٤	بكالوريوس علوم سياسية / ١٩٩٧ جامعة (burdub) الأردنية - أمريكا	١٩٧٤	٢٠٠٩/٨/٤	عضو مجلس الإدارة	هشام معن هشام ظبيان
مدير عام في شركة أوبنمايزا ٢٠٠٦/١/١ - ولغاية تاريخه مدير عام شركة المركز العربي سابقاً ٢٠٠٥/٨/١ - ٢٠٠٦/١١/١ مدير تطوير أعمال الشركة العالمية الطبية المتحدة ٢٠٠١-٢٠٠٤ مستشار لدى شركة أكسيلير ١٩٩٨-٢٠٠١ مدير عام شركة أراك للزراعة الصحية / الرياض ١٩٩٤-١٩٩٧ عضو مجلس إدارة شركة الشرق الأوسط للصناعات الدوائية والكيمائية اعتباراً من عام ٢٠٠٥ عضو مجلس إدارة الشركة الأردنية للاستثمار والنقل السياحي (الفا) اعتباراً من عام ٢٠٠٦ مدير تطوير أعمال / شركة بوفرتس / الرياض ١٩٨٥-١٩٩٣	ماجستير إدارة أعمال / معلوماتية وتسويق جامعة ماري مونت / فيرجينيا أمريكا / ١٩٨٤	١٩٦١	٢٠٠٩/٤/١٨	عضو مجلس الإدارة	عطا داود محمد عطا الناظر
المدير المالي لمجموعة طنطش اعتباراً من ٢٠٠٩/١/١ عضو مجلس إدارة الشركة الأردنية للاستثمار والنفط اعتباراً من ٢٠٠٦/٢/٢٣ عضو مجلس إدارة شركة طنطش للاستثمار والسفر اعتباراً من ٢٠٠٦/١/٢٥ رئيس هيئة مديري في شركة الثقة للشحاح والسفر اعتباراً من ٢٠٠٦/٨/٢٠ عضو مجلس إدارة شركة الشرق الأوسط للصناعات الدوائية والكيمائية اعتباراً من ٢٠٠٩/٢/١١ عمل بعدة مناصب بالبنك العربي خلال الفترة من ١٩٩١/٥ ولغاية ٢٠٠٨/٢ وأخيراً مدير في وحدة الشراكات الكبرى	ماجستير إدارة أعمال / ومحاسبة / الجامعة الأردنية ١٩٩٦-١٩٩٩	١٩٦٥	٢٠٠٩/٨/٢٣	عضو مجلس الإدارة	عبد الفتاح مسعود محي الدين السبعون
مستشار المدير العام للشؤون البيئية اعتباراً من ٢٠٠٨/٩ ولغاية تاريخه مدير تنفيذي للفروع والتقاعد اعتباراً من ٢٠٠٥/١٢/١ - ٢٠٠٧/١١/١ مدير تنفيذي للتدقيق والرقابة الداخلية اعتباراً من ٢٠٠٤/١٢/١ - ٢٠٠٥/١٢/١ المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	بكالوريوس محاسبة الجامعة الأردنية / ١٩٧٨	١٩٥٥	٢٠٠٩/٤/١٨	عضو مجلس الإدارة	فامون أشماغل جمال اسماعيل



عضو مجلس الادارة	فلان حسن صالح الدراجي	٢٠١٧/٢٣	١٩٦٣	بكالوريوس علوم زراعية جامعة بغداد - ١٩٨٥ بكالوريوس كيمياء جامعة بغداد - ١٩٨٥	مدير عام الشركة العامة لصناعة الأدوية والمستحضرات الطبية/ سامراء، بالوكالة اعتباراً من ٢٠١٧/٦/١ وما زال عمل بعدة مناصب في نفس الشركة اعتباراً من ١٩٩٢
عضو مجلس الادارة	سعد كمال الدين داود الاحمدي	٢٠١٧/٢٣	١٩٦٨	بكالوريوس علوم في الهندسة الكيميائية / الجامعة التكنولوجية بغداد - ١٩٩٠	مدير عام/ عدة مناصب في الشركة العامة لصناعة الأدوية والمستحضرات الطبية /ليبون (اعتباراً من ١٩٩٥) حيث لم تعينه مديراً عام للشركة بالوكالة اعتباراً من ٢٠١٧/٦/١ ولغاية تاريخه
عضو مجلس الادارة	الدكتور فيصل عبد الرزاق موسى الحباري	٢٠١٩/٤/١٨	١٩٥٥	دكتوراه اقتصاد / جامعة ليشنستر بريطانيا - ١٩٨٧	مدير عام مؤسسة تنمية أموال الأيتام اعتباراً من ٢٠١٧/٦/١ ولغاية تاريخه مدير مالي مشروع ١٩٩٧ - ٢٠٠٢ مخطط موازنة/ رئيس قسم الموازنة العامة / مدير مديرية الدراسات والأبحاث والمعلومات (دائرة الموازنة العامة) ١٩٧٥ - ١٩٩٢ عضو مجلس إدارة الكوايل الأردنية عضو مجلس إدارة شركة المحفظة العقارية الاستثمارية

ب - أسماء ورتب اشخاص الادارة العليا وبيده تعريفية عن كل منهم :

المتخصص	التاريخ التعيين	التاريخ الانتهاء	الشهادات العلمية وسنة التخرج	الخبرات العملية
المدير العام	١٩٨٩	١٩٦٥	بكالوريوس صناعات غذائية / الجامعة الأردنية - ١٩٨٧	عمل بالشركة اعتباراً من ١٩٨٩/٨/١ بعدة وظائف محلل/ مدير دائرة الرقابة/ مدير مصنع الكبسولات مدير عام اعتباراً من ٢٠١١/١/١ ولغاية ٢٠١١/٢/٢٨
مدير التسويق والمبيعات	٢٠١٠	١٩٦٥	بكالوريوس صيدلة جامعة دمشق ١٩٩١	مدير تسويق ومبيعات (شركة إكتدي) مديرة مبيعات شركة DANONE NUTRICIN ٢٠٠٧/٤ - ٢٠١٠/٢ عمل بعدة شركات ضمن الاختصاص للفترة من ١٩٩٣ - ٢٠١٠
مدير العمليات	٢٠١١	١٩٦٥	بكالوريوس هندسة كيمياوية/ جامعة العلوم والتكنولوجيا - ١٩٨٩	عمل بالشركة للفترة من ١٩٩٢ - ١٩٩٧/١/١ ولغاية تاريخه مدير إنتاج الشركة العربية لتكنولوجيا الأدوية البيطرية والزراعية ١٩٩٧/٩ - ٢٠١١/٩



أسامة محمود	مدير المهندسة والصيانة	٢٠١٠/٧/١٥	١٩٧٢	مهندس تطبيقية تخصص كهربوميكانيك كلية عمان للمهندسة التطبيقية	مهندس طبيانة مركزية (شركة لاميكو) ٢٠٠٠-١٩٩٥ مدير الدائرة الفنية / صيانة مجموعة نقل ٢٠١١/١/١ - ٢٠٠٠
جلال محمود سلامة الحتاملة	مدير مالي وإداري بالوكالة	٢٠٠٦	١٩٧٦	ماجستير محاسبة الأكاديمية العربية للعلوم المصرفية-٢٠٠٧	مراقب رئيسي داخلي (شركة مصفاة البترول الأردنية) لفترة من ٢٠٠٦/١/٢٠ ولغاية ٢٠٠٧/٧/٢٠

رابعاً، المساهمون الذين يملكون ٥% فأكثر من أسهم الشركة كما في ٣١/كانون أول من عامي (٢٠٠٩، ٢٠١٠)

الرقم	اسم المساهم	عدد الأسهم	النسبة	عدد الأسهم	النسبة
١	حمزة أحمد يوسف طنطش الشركة العامة لصناعة الأدوية والمستلزمات الطبية	٢,٢٧٥,٧٣٢	٢٤,٥٦١	٢,٢٧٥,٧٣٢	٢٤,٥٦١
		٨٧٥,٠٠٠	٩,٥٠٠	٨٧٥,٠٠٠	٩,٥٠٠

خامساً، بالنسبة للوضع التنافسي للشركة ضمن قطاع نشاطها فإنها الوحيدة التي تقوم بإنتاج الكبسول في الأردن وتقوم بتغطية احتياجات الشركات المحلية. أما الأسواق الخارجية الرئيسية للشركة فهي العراق والسعودية وسوريا أما بالنسبة للشركات المنافسة في الأسواق الخارجية فهناك تنافس من حيث السعر والتنوعية

سادساً : درجة الاعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً وخارجياً

لا يوجد موردين محلياً يشكلون ١٠% فأكثر من اجمالي المشتريات أما بالنسبة للموردين الخارجيين فيوجد موردين يشكلون أكثر من ١٠%

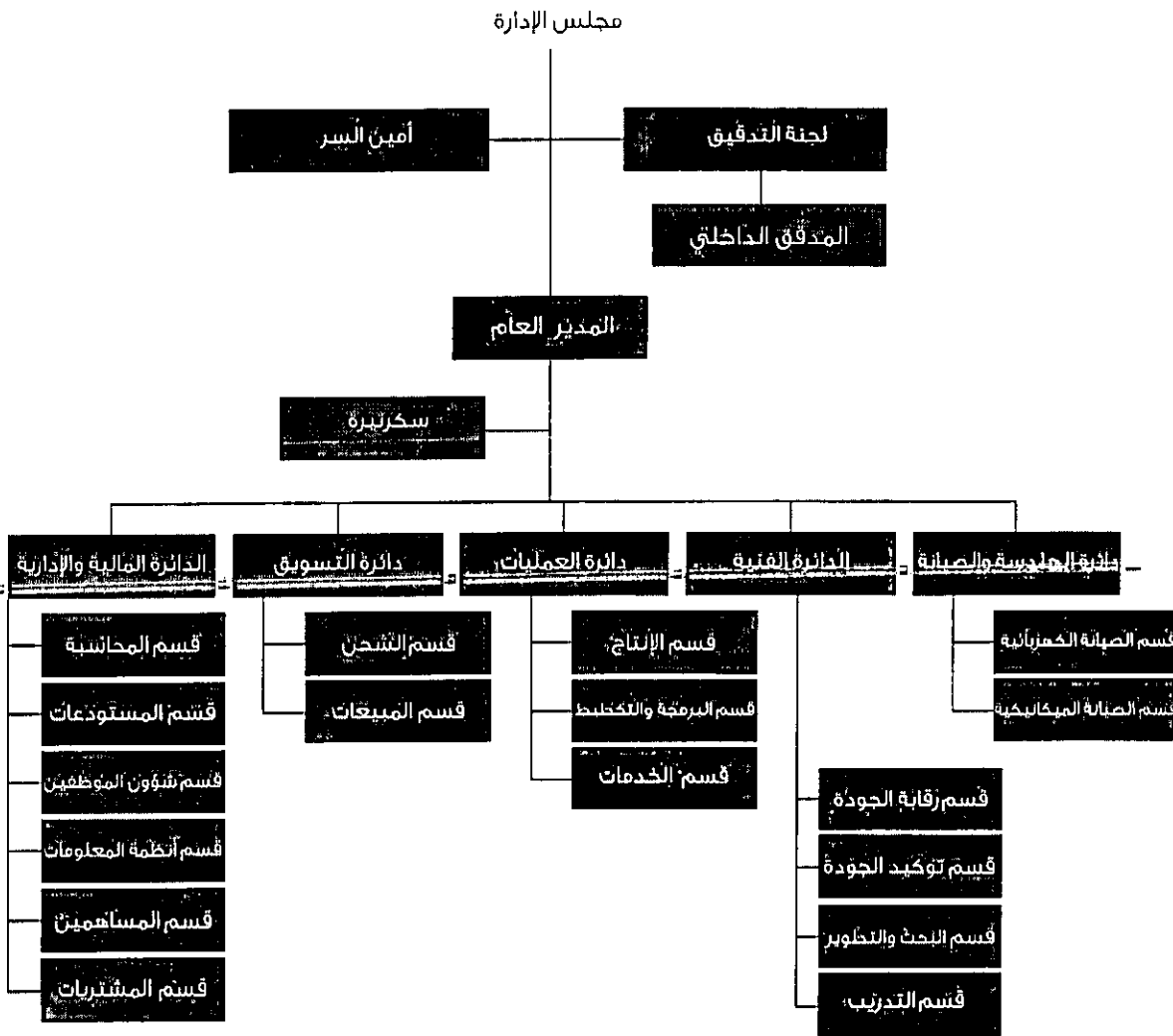
بالنسبة للمبيعات المحلية فلا يوجد عملاء يشكلون ١٠% فأكثر من اجمالي المبيعات ، اما بالنسبة للعملاء الخارجيين فيوجد عملاء يشكلون أكثر من ١٠%



سابعاً : لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والانظمة او غيرها ولا يوجد براءات إختراع أو حقوق إمتياز حصلت الشركة عليها

ثامناً : لا يوجد أي قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها أثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية وتقوم الشركة بتطبيق المعايير الخاصة بمؤسسة المواصفات والمقاييس الاردنية الخاصة بانتاج الكبسول ومعايير الجودة الدولية (ISO ٩٠٠١) و (TQM)

تاسعاً : أ- الهيكل التنظيمي للشركة





ب - عدد موظفي الشركة وفئات مؤهلاتهم

المؤهل العلمي	ماجستير	دبلوم عالي	بكالوريوس	دبلوم	ثانوية عامة وأقل	إجمالي عدد الموظفين
العدد	1	1	1	1	1	5

ج - برامج التأهيل والتدريب لموظفي الشركة خلال السنة المالية

خضع الموظفون لبرامج تدريب داخل الشركة وضمن التخصص .

عاشراً : لا يوجد مخاطر تعرضت لها الشركة خلال عام ٢٠١٠ أو من الممكن أن تتعرض الشركة لها خلال السنة المالية اللاحقة ولها تأثير مادي عليها

الحادي عشر : الانجازات التي حققتها الشركة خلال السنة المالية

١- تم توقيع عقود لشراء خطوط انتاج جديدة

٢- دخول السوق السوداني لأول مره

٣- الاستمرار بتطبيق نظام التحكم الاحصائي (SPC)

٤- تعزيز تواجدنا في السوق السعودي مما انعكس ايجاباً على مبيعاتنا في السوق السعودي .

٥- الاستمرار بتطبيق النظمة ادارة الجودة الشاملة (TQM)

- لا يوجد أي احداث هامة مرت على الشركة خلال السنة المالية

الثاني عشر : لا يوجد اي اثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكرره حدثت خلال عام ٢٠١٠ ولا تدخل ضمن

النشاط الرئيسي للشركة .

الثالث عشر : السلسلة الزمنية للارباح أو الخسائر المحققة والارباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين

واسعار الاوراق المالية المصدرة من الشركة ولمدة خمس سنوات فهي كالتالي :

التبيان	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦
الارباح (أو) الخسارة المحققة	٩٣.٠٠	٢٤٢,٦٧	(٣١١,٨٥)	٨٢,٥٩٣	(١٩,٧٥٣)
الارباح الموزعة	-	٢٥٠,٠٠	-	٢٥٠,٠٠	-
صافي حقوق المساهمين	٧,٢٢١,٥١	٧,٣٧٨,٥٠	٧,١٣٥,٨٨٣	٧,٦٩٦,٩٦٨	٧,٦١٤,٣٧٥
اسعار الاسهم	٢,٣٦	١,٩٩	١,٥٥	١,٩١	١,٨٧



الرابع عشر : تحليل المركز المالي للشركة

النسب المالية	٢٠١٩	٢٠١٨
عائد السهم	٤٩	١٩٩
العائد على حقوق المساهمين (%)	٣,٢٨٨	١,٤٩
نسبة الأرباح النقدية الموزعة إلى رأس المال المدفوع (%)	٢٥	
نسبة السيولة (مرة)	٧,٧٦١	٣,٣٢
معدل دوران الموجودات (مرة)	٢,٣٢	١,٥٢
معدل دوران الذمم (مرة)	١,٥٠	٥٥٨٩
متوسط فترة التحصيل (يوم)	١٣٩	١٩٦
الذمم / الموجودات	٢,٢٢١	٢,٢٥٧
معدل دوران المخزون (مرة)	١,١٩٦	٨,٣٨٥
متوسط فترة التخزين (يوم)	٥٨١	٤٣
المخزون / الموجودات	١,٢٤	١,١٦
هامش الربح التشغيلي	٢٥,٩٢	٢٣,٢٤
هامش الربح الصافي	٢٣,٣٨	٢٧,٢٥
الربح قبل الضريبة / حقوق الملكية	٢٣,٢٩	٢١,٢٩
الربح قبل الضريبة / الموجودات	٢٣,١١	٢١,١١
المبيعات إلى حقوق المساهمين	٢٤,٥٨	٢٤,٧٧
المبيعات إلى مجموع الموجودات	٢٢,٢٢	٢١,٥٥
المطلوبات المتداولة إلى حقوق المساهمين	٥,٨٧	٢٧
الربح قبل الضريبة / حقوق الملكية	٢٣,٢٩	٢١,٢٩

الخامس عشر: التطورات المستقبلية العامة والخطة المستقبلية للشركة

- تشغيل خطوط إنتاج جديدة وتنويع المنتجات
 - فتح أسواق جديدة والعمل على تقوية العلاقة مع العملاء والاحتفاظ بهم
 - تحسين جودة المنتجات والخدمات المقدمة للزبائن
 - الاستمرار في تطوير واستقطاب الكوادر الفنية لرفع كفاءة الانتاج
 - العمل على تدريب الموظفين وتطوير قدراتهم الفنية والادارية
- وتوقعات مجلس الادارة لنتائج اعمال الشركة ما يلي
- زيادة المبيعات نتيجة شراء وتشغيل خطوط انتاج جديدة
 - تقليل تكلفة الانتاج نتيجة لما ورد اعلاه
 - زيادة الطاقة الانتاجية
 - زيادة المبيعات كنتيجة لدخول اسواق جديدة وابجاد عملاء جدد في الاسواق المتاحة
 - زيادة الارباح والعوائد المالية وتقليل الكلف



السادس عشر: مدققو حسابات الشركة السادة المهنيون العرب وبلغت اتعايهم لعام ٢٠١٠ سبعة الاف وخمسمائة دينار

السابع عشر: أ - الاوراق المالية المصدرة من قبل الشركة والمملوكة من قبل أعضاء مجلس الادارة بتاريخ ٣١ / ١٢ / ٢٠٠٩ و ٣١ / ١٢ / ٢٠١٠

الرقم	الاسم	الوصف	الجنسية	عدد الاسهم ٢٠٠٩/١٢/٣١	عدد الاسهم ٢٠١٠/١٢/٣١
١	مارن حمزه احمد طيطيش	رئيس المجلس	الأردنية	٦,٠٠٠	٦,٠٠٠
٢	شركة مجموعة طيطيش للاستثمار	عضو	الأردنية	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
	سامر سامي حسن جوده	ممثل العضو	الأردنية		
٣	الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية (SDI)	عضو	العراقية	٨٧٥,٠٠٠	٨٧٥,٠٠٠
	فلاح حبيب صالح الدراجي	ممثل العضو	العراقية		
	سعد كمال الدين داود الاحمدي	ممثل العضو	العراقية		
٤	المؤسسة العامة للتأمين الاجتماعي	عضو	الأردنية	٢٢٥,٠٠٠	٢٢٥,٠٠٠
	مأمون عدنان كمال استماعيل	ممثل العضو	الأردنية		
٥	مؤسسة تنمية اموال الايتام	عضو	الأردنية	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
	الدكتور فتيصل عبدالرزاق موسى الحباري	ممثل العضو	الأردنية		
٦	شركة الاستثمار المالي للتجارة	عضو	الأردنية	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
	محمود عبد الوهاب عبد الله الناطور	ممثل العضو	الأردنية		
٧	استثمار للكدفات المالية	عضو	الأردنية	١٢٥,٧٥٠	١٢٥,٧٥٠
	هشام معن هشام طيبان	ممثل العضو	الأردنية		
٨	شركة طيطيش للتسليحة والسفر	عضو	الأردنية	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
	عبدالفتاح منيع جوده محي الدين النسمقوري	ممثل العضو	الأردنية		

- لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أعضاء مجلس الإدارة أو أي من أقربائهم

علماً بأن عدد أعضاء مجلس الإدارة تسعة أعضاء وعدد الاجتماعات التي عقدت خلال عام ٢٠١٠ خمس اجتماعات



ب - الاوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الادارة العليا التنفيذية

الرقم	الاسم	المنصب	الجنسية	عدد الاسهم 2019/2020	عدد الاسهم 2018/2019
1	محمد عبد فؤاد السيفلوحلي	المدير العام	الأردنية	-	-
2	علي حسنام الدين رامز مسمار	مدير التسويق والمبيعات	الأردنية	-	-
3	ياسر عبد الحميد محمد النوبهي	مدير العمليات	الأردنية	-	-
4	جلال محمود سلامة الحنامله	المدير المالي والإداري بالوكالة	الأردنية	-	-
5	أسامة محمود عبد الكريم ملاح	مدير الهندسة والصيانة	الأردنية	-	-

لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أي منهم

ج - لا يوجد أية اوراق مالية مملوكة لأقارب أعضاء مجلس الادارة وأقارب أشخاص الادارة العليا التنفيذية ولا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أي منهم .

الثامن عشر : أ - المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الادارة

الرقم	الاسم	المنصب	بدل التكاليف السنوية	المكافآت السنوية	تفقات السفر السنوية	إجمالي المزايا السنوية
1	مارتن حمزة أحمد طيطش	رئيس المجلس	2700	2700	2700	2700
2	شامس تشامي حسن جودة	نائب الرئيس	2700	2700	2700	2700
3	سعد كمال الدين داود الأحمد	ممثل العضو شركة SDI	2700	2700	2700	2700
4	فلاح حسين صالح الذراحي	ممثل العضو شركة SDI	2700	2700	2700	2700
5	المؤسسية العامة للضمان الاجتماعي	عضو	2700	2700	2700	2700
6	عطا داود محمد عطا الناظر	ممثل العضو شركة الاستثمار المثالي للتجارة	2700	2700	2700	2700
7	مؤسسة تنمية أموال الأيتام	العضو	2700	2700	2700	2700
8	الدكتور فيصل عبد الرزاق الحباري	ممثل العضو مؤسسة تنمية أموال الأيتام	2700	2700	2700	2700
9	عبد الفتاح مسعود محي الدين التيمهوري	ممثل العضو شركة ططش للتساحة والتسويق	2700	2700	2700	2700
10	حسنام معن هشام طيطش	ممثل العضو استثمار للخدمات المالية	2700	2700	2700	2700
11	ابراهيم عباس إبراهيم طعمه	ممثل العضو شركة SDI سابقاً	2700	2700	2700	2700
12	فرج محمد عبدالله	ممثل العضو شركة SDI سابقاً	2700	2700	2700	2700
13	جميل عبد الفتاح جبران	عضو سابق	2700	2700	2700	2700



الرقم	الاسم	المناصب	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	تفقات السفر السنوية	إجمالي المزايا السنوية
	خليل أنيس خليل نصر	ممثل العضو شركة طنطش للاستثمار سابقاً		٢١٨٤		٢١٨٤
	سعد عبد الرحمن محمود قطاوي	ممثل العضو السابق شركة البركة للتنمية والاستثمار		٤١٣		٤١٣
	المجموع		(٥٥٥)	١٧٩٤	١٥٥٠	٥٨٨٤

ب - المزايا والمكافآت التي يتمتع بها أشخاص الادارة العليا التنفيذية :

الرقم	الاسم	المناصب	الرواتب السنوية الاجمالية	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	تفقات السفر السنوية	إجمالي المزايا السنوية
١	محمد عيد فؤاد المنفلوطي	المدير العام لغاية تاريخ ٢٠١١/٢/٢٨	٣٢,٨٠٠	-	-	٢,٧٤٤	٣٥,٥٤٤
٢	علي حسام الدين رافع منبهمار	مختبر التسويق والمبيعات	١٧٨,٩٠٠	-	-	٢,٢٣١	١٨١,١٣١
٣	ياسر عبد الحميد محمد التويهي	مدير العمليات	١٢,٦٣٠	-	-	١,٢٦٣	١٣,٨٩٣
٤	جلال تهمون سلامة الحتامه	المدير المالي والاداري بالوكالة	١٢,٩٧٠	-	-	١,٢٩٧	١٤,٢٦٧
٥	غالب يوسف عبد موسي	المدير الفني سابقاً	٨,٤١٦	-	-	١,٣١٧	٩,٧٣٣
٦	اسامه محمود عبد الكريم صلاح المصطفى	مدير الهندسة والقياس	٢,٠٠٠	-	-	٥٤٤	٢,٥٤٤
			١٦٠,٧١٦	-	-	٩,١٥٣	١٦٩,٨٦٩

التاسع عشر :- لا يوجد تبرعات ومنح دفعتها الشركة خلال السنة المالية

العشرون : لا يوجد أية عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدتها الشركة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الادارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم، باستثناء وجود تعاملات مع شركة الشرق الأوسط للصناعات الدوائية والكيمائية ومجموعة طنطش وشركة استثمار للخدمات المالية .

الحادي والعشرون :

أ- تساهم الشركة في خدمة البيئة من خلال استخدام تكنولوجيا تسخين المياه بالطاقة الشمسية وكذلك التخلص من مخلفات الانتاج بالطرق العلمية
ب- تقوم الشركة بخدمة المجتمع المحلي من خلال تعيين أبناء المنطقة .



الثاني والعشرون :

أما فيما يتعلق بقواعد حوكمة الشركات المساهمة المدرجة في سوق عمان المالي فنبين لكم ما يلي :

تقوم الشركة بالالتزام بجميع القواعد (العامة والأمرة) الواردة في دليل حوكمة الشركات كما تلتزم بمعظم القواعد الارشادية الواردة في الدليل باستثناء ما يلي :

رقم البند	القاعدة	طبق جزئياً	لم يطبق	الأسباب
مجلس إدارة الشركة				
1-أ	يتم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة وفق أسلوب التصويت التراكمي من قبل الهيئة العامة	✓		يتم الالتزام بما ورد بقانون الشركات فيما يتعلق بانتخاب مجلس الإدارة
1-ب	مهام ومسؤوليات مجلس الإدارة			
1-ج	اللجان التي يشكلها مجلس الإدارة			
2-أ	وضع إجراءات عمل للتطبيق قواعد الحوكمة الرشيدة في الشركة ومراجعتها وتقييم مدى تطبيقها	✓		سيتم وضع إجراءات عمل الشركة لتطبيق قواعد الحوكمة الرشيدة في الشركة ومراجعتها وتقييم مدى تطبيقها مستقبلاً
2-ب	اجتماعات الهيئة العامة			
2-ج	يتم الإعلان عن موعد ومكان عقد اجتماع الهيئة العامة في الشركة مرة واحدة على الأقل وعلى الموقع الإلكتروني للشركة	✓		يتم تطبيق ما ورد بقانون الشركات بهذا الخصوص
2-د	يوجه مجلس الإدارة الدعوة التي كل مساهم لحضور اجتماع الهيئة العامة بالبريد الإلكتروني	✓		يتم وجود بريد إلكتروني للهيئة العظمى من المساهمين



الثالث والعشرون

- ١- يقر مجلس ادارة الشركة بعدم وجود أي امور جوهريه قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية .
٢- يقر مجلس الادارة بمسئوليته عن أعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة .

رئيس مجلس الإدارة	نائب رئيس المجلس	عضو	عضو
مارن حمزه أحمد طنطش	شامير شامي حسن جودة	عطا داود محمد عطا الناظر	د. فيصل عبد الرزاق موسى الخيازي

عضو	عضو	عضو	عضو
يامون عدنان كمال اسماعيل	فلاح حسن صالح الدراجي	سعد كمال الدين داود الاحمدي	عبد الفتاح مسعود محي الدين السهموري

عضو
مشام معن هشام ظبيان

- ٣- نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واحتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي

رئيس مجلس الإدارة	المدير العام	المدير المالي والإداري بالمخالة
مارن حمزه أحمد طنطش	المهندس محمد عبد المنعم لوطي	جمال محمود سلامة الختامه

وفي الختام نتقدم من السادة اعضاء الهيئة العامة بالشكر الجزيل لحضور هذا الاجتماع املين منكم التكرم بالنظر بالامور المدرجة على جدول اعمال هذا الاجتماع واتخاذ القرارات المناسبة بشأنها .

والله ولي التوفيق

مجلس الادارة



شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية

شركة مساهمة عامة محدودة

البيانات المالية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
وتقرير مدققي الحسابات المستقلين

المهنيون العرب

(أعضاء في جرائد ثورنتون العالمية)

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة مساهمي
شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية المساهمة العامة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية المساهمة العامة والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وكلا من بيان الدخل الشامل وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها.

مسؤولية مجلس إدارة الشركة عن البيانات المالية

إن إعداد وعرض البيانات المالية المرفقة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وتشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق نظام رقابة داخلي يهدف إلى إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية أخطاء جوهرية سواء كانت نتيجة خطأ أو غش، كما تشمل مسؤولية مجلس الإدارة اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة والتقدير المحاسبية المعقولة اللازمة لإعداد البيانات المالية.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأينا حول البيانات المالية استناداً إلى إجراءات التدقيق التي قمنا بها، لقد تم قيامنا بهذه الإجراءات وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب الالتزام بقواعد السلوك المهني والتخطيط لعملية التدقيق بهدف الحصول على درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية، كما تشمل إجراءات التدقيق الحصول على بيّنات حول المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية، تستند إجراءات التدقيق المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات وتقييمه لمخاطر وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية سواء كانت نتيجة خطأ أو غش، إن تقييم المدقق لهذه المخاطر يتضمن دراسة إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة، وهو يهدف إلى اختيار إجراءات التدقيق المناسبة ولا يهدف إلى إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلية في الشركة. تتضمن إجراءات التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة في إعداد البيانات المالية وتقييمها عاماً لطريقة عرضها، وفي اعتقادنا أن بيّنات التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لإبداء رأينا حول البيانات المالية.

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية المرفقة تُظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية المساهمة العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

أمين سمارة (إجازة ٤٨١)

المهنيون العرب

(أعضاء في جرائث ثورنتون)



المهنيون العرب

مستشارون ومحاسبون قانونيون

عمان في ٢٤ شباط ٢٠١١



بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
(بالدينار الأردني)

الموجودات	إيضاح	٢٠١٠	٢٠٠٩
موجودات غير المتداولة			
ممتلكات ومعدات والآلات		١,٧٩٩,٤١٥	١,٧٩٩,٤١٥
استثمار في شركة زعينة		٢,٥٤٥,٩٦٩	٢,٥٤٥,٩٦٩
موجودات مالية متوفرة للبيع			
مجموع الموجودات غير المتداولة		٤,٣٤٥,٣٨٥	٤,٣٤٥,٣٨٥
موجودات متداولة			
الرخص		١٢٢,٧٧٩	١٢٢,٧٧٩
رصيد مدينة أخرى		٩٣٥,٣٠٢	٩٣٥,٣٠٢
دفعات ذات علاقة مدينة		١,٧٨٠,٦٦٣	١,٧٨٠,٦٦٣
دفعات مدينة		١٧٠,١٥٤	١٧٠,١٥٤
موجودات مالية للمتاجرة		٣٧١,٦٢٢	٣٧١,٦٢٢
شركات برسم التحصيل		٢٩,٦٩١	٢٩,٦٩١
النفذ وما في حكمه		١٩٤,٤٨٩	١٩٤,٤٨٩
مجموع الموجودات المتداولة		٤,٣٤٥,٣٨٥	٤,٣٤٥,٣٨٥
مجموع الموجودات		٨,٦٩٠,٧٧٠	٨,٦٩٠,٧٧٠
حقوق الملكية والمطلوبات			
حقوق الملكية			
رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع		٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠
علاوة إصدار			
احتياطي إضار		١,٣٨١,٠٠٠	١,٣٨١,٠٠٠
احتياطي اختيار		٧,٢٩٨,٩٩٩	٧,٢٩٨,٩٩٩
أرباح مرحلة		٨٨,٤٦٦	٨٨,٤٦٦
مجموع حقوق الملكية		١٣,٦٦٨,٤٦٥	١٣,٦٦٨,٤٦٥
مطلوبات غير متداولة			
تسهيلات استثمارية طويلة الأجل		١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
مطلوبات متداولة			
تسهيلات استثمارية قصيرة الأجل		١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
دفعات دائنة		٨٥,٤٩١	٨٥,٤٩١
أمانات مساهمين		٢٢٩,٤٣٩	٢٢٩,٤٣٩
رصيد دائنة أخرى		١٤٧,٢١٥	١٤٧,٢١٥
مجموع المطلوبات المتداولة		٧٢٤,٨٦٥	٧٢٤,٨٦٥
مجموع المطلوبات		٨,٦٩٠,٧٧٠	٨,٦٩٠,٧٧٠
مجموع حقوق الملكية والمطلوبات		٨,٦٩٠,٧٧٠	٨,٦٩٠,٧٧٠

* إن الإيضاحات من رقم (١) إلى رقم (٢٦) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها *



بيان الدخل الشامل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
(بالدينار الأردني)

الإيضاح		٢٠١٠	٢٠٠٩
المبيعات		١,٢٨٢,٣٩٩	١,٨١٣,٧٠٠
تكلفة المبيعات	٨	(١,١٢٢,٥٥٧)	(١,١٧٢,٣٠٣)
مجموع الربح		١٦٩,٨٣٢	٦٤١,٣٩٧
مصاريف بيع وتسويق	٨	(١٤,٦٣)	(٢٢,٤٩٩)
مصاريف إدارية	٩	(٢٤,٣٨٢)	(٢٤,٤٧)
أرباح (خسائر) بيع موجودات مالية متحققة		١٣٧,٢٠٧	(٨,٢٦٠)
فروقات تقييم موجودات مالية غير متحققة		(٤,٦٤٧)	(٢٢,٨١٠)
حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الزميلة	٤	٥٤,٢٥٤	٧٣,٥٠٧
مخصص دمم متسكوت في تحصيلها			(٦٥,٠٠٠)
مصاريف تمويل		(١٥,١٢٨)	(١٢٩)
إيرادات أخرى		١٤,٨٦٥	١٨٦,٦٧
رسوم ومصاريف أخرى	١١	(١,٢٠٥)	(٢٥,٥٢١)
ربح السنة قبل الضريبة		١٥,٧٣٠	٢٧,٧٠٣
مخصص ضريبة دخل السنة		(١٢,٧٢٠)	(٢٨,٨٦)
الربح والدخل الشامل للسنة		٣,٠١٠	٨,٨٣٧
حصة السهم الأساسية والمخفضة من ربح السنة		١٩	١٤٩

* إن الإيضاحات من رقم (١) إلى رقم (٢٦) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها *



بيان التغيرات في حقوق الملكية
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
(بالدينار الأردني)

أرباح	احتياطات	إصدار	إجمالي	رأس المال
المجموع	الاحتياطات	إصدار	إجمالي	المدفوع
٧,٣٧٨,٥٠٠	١٥٥,٦٤١	٧٩٦,٣٤٨	١,١٢٦,٥١١	٥,٠٠٠,٠٠٠
٩٣,٠٠٠	٩٣,٠٠٠	-	-	-
(٢٥٠,٠٠٠)	(١٥٥,٦٤١)	(٩٤,٣٥٩)	-	-
-	(١١,٥٩٤)	-	١١,٥٩٤	-
٧,٢٢١,٥٠٠	٨١,٤٠٦	٧٠١,٩٨٩	١,٠٨٤,٨٩٥	٥,٠٠٠,٠٠٠
٧,١٣٥,٨٨٩	(٥٧,٣٥٤)	٧٩٦,٣٤٨	١,٠٩٤,٨٨٩	٥,٠٠٠,٠٠٠
٢٤٢,٦١٧	٢٤٢,٦١٧	-	-	-
(٢٥٠,٠٠٠)	(١٥٥,٦٤١)	(٩٤,٣٥٩)	-	-
٧,٣٧٨,٥٠٠	١٥٥,٦٤١	٧٩٦,٣٤٨	١,١٢٦,٥١١	٥,٠٠٠,٠٠٠

* لا تتضمن الأرباح المرحلة للشركة كما في نهاية عام ٢٠١٠ أية أرباح تقييم غير متحققة تخص محفظة الأوراق المالية للمتاجرة.

* إن الإيضاحات من رقم (١) إلى رقم (٢٦) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها *



بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
(بالدينار الأردني)

التدفقات النقدية من عمليات التشغيل	
ربح السنة قبل الضريبة	١٥٠,٧٣١
استهلاكات	١٨٤,٥٢٨
مخصص دعم مشكوك في تحصيلها	١٩٠,٧٥٦
فروقات تقييم موجودات مالية للمتاجرة	٥٠,٠٠٠
حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الأمية	٢٢,٨١٢
	٧٣,٥٠٧
التغير في رأس المال العامل	
موجودات مالية للمتاجرة	٩٧,٨٨١
شيكات برسم التحصيل	١٧,٧٦٦
دعم مدينة	٢٥١,٦٢٦
بضاعة	١١,٢٠٨
دعم جهات ذات علاقة	٤٧٢,١٥٣
أرصدة مدينة أخرى	٧١١,٨٦٠
دعم دائنة	٤١,٦١٠
أمانات مساهمين	٧٥,٥٥٦
أرصدة دائنة أخرى	٣٦٦,٤٤٦
ضريبة الدخل المدفوعة	٢٧,٦٦٦
صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل	١٨١,٥٨٩
التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار	
ممتلكات ومعدات وآلات	١٢,٢٣٥
استثمار في شركة زميلة	٥٠,٠٠٠
صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار	١٧,٢٣٥
التدفقات النقدية من عمليات التمويل	
تسهيلات ائتمانية	٧٧٥,٧٧٠
أرباح موزعة	٢٥٠,٠٠٠
صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل	٥٢٥,٧٧٠
التغير في النقد وما في حكمه	٥٩٨,٠٨٧
النقد وما حكمه في بداية السنة	٧٩٢,٥٧١
النقد وما في حكمه في نهاية السنة	١٣١,١٥٨

* إن الإيضاحات من رقم (١) إلى رقم (٢٦) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.



إيضاحات حول البيانات المالية

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(بالدينار الأردني)

١. عام

تأسست شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية كشركة مساهمة عامة وسجلت تحت الرقم (١٨٥) بتاريخ ١٩٨٣/٧/٥. إن مركز تسجيل الشركة هو المملكة الأردنية الهاشمية، ومن أهم غاياتها صناعة الكبسولات الجيلاتينية الصلبة

إن أسهم الشركة مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية - الأردن

تم إقرار البيانات المالية المرفقة من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠١١/٢/٢٤ وتتطلب هذه البيانات المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين

٢. ملخص لأهم الأسس المحاسبية أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية للشركة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة.

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار البيانات المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة الحالية متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة، علماً بأن مجلس معايير المحاسبة الدولية أصدر عدداً من التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية وعلى المعايير المحاسبية الدولية، وسيتم تطبيق هذه التعديلات بعد تاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١٠، وتتوقع إدارة الشركة أن تطبيق هذه التعديلات في المستقبل لن يكون له أي تأثير جوهري على البيانات المالية للشركة.

وفيما يلي ملخص لأهم المعايير التي تم إدخال تعديلات عليها وتواريخ تطبيق تلك التعديلات :

رقم المعيار	موضوع المعيار	تاريخ التطبيق
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩)	الأدوات المالية - التصنيف والقياس	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧)	الأدوات المالية - الإفصاح	السنوات المالية التي تبدأ في تموز ٢٠١١
معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤)	الإفصاح عن الجهات ذات العلاقة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١١
معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢)	الأدوات المالية - العرض	السنوات المالية التي تبدأ في شباط ٢٠١١



استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام ببعض التقديرات والإجتهادات التي تؤثر على البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها، إن تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لدرجات متفاوتة من الدقة واليقين، وعليه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تقديرات الإدارة نتيجة التغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات .

وفيما يلي أهم التقديرات التي تم استخدامها في إعداد البيانات المالية

- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الإنتاجية للأصول الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الإستهلاكات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الأعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم اخذ خسارة التدني (إن وجدت) في بيان الدخل الشامل .
- تقوم الادارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالخلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم اخذ هذا التدني في بيان الدخل الشامل .
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص الديون المشكوك في تحصيلها بعد الأخذ بالإعتبار قابلية تلك الذمم للتحصيل .
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص البضاعة بطيئة الحركة بحيث يكون هذا التقدير بناءً على أعمار البضاعة في المخازن .

الممتلكات والمعدات والآلات

تظهر الممتلكات والمعدات والآلات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاكها (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للاستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية :

مباني وهياكل	20-25%
آلات ومكينات	5-10%
وسائط نقل	5-10%
أثاث ودبكر	3-5%
معدات وأدوات	3-5%

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده لأي من الممتلكات والمعدات والآلات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل الشامل .

يتم مراجعة العمر الانتاجي المتوقع للممتلكات والمعدات والآلات في نهاية كل عام، فإذا كان توقعات العمر الإنتاجي مختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتبارها تغير في التقديرات .



الاستثمار في الشركات الرميلة

تظهر الاستثمارات في الشركات الرميلة والتي تمتلك الشركة نسبة مؤثرة من حق التصويت فيها وتمارس تأثيراً فعالاً على سياساتها المالية والتشغيلية بموجب طريقة حقوق الملكية. تظهر الاستثمارات بموجب طريقة حقوق الملكية بالتكلفة سواًفاً إليها حصة الشركة من أية تغيرات في صافي موجودات الشركة الرميلة. يعكس بيان الدخل الشامل حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الرميلة. إذا كان هناك تغيرات على حقوق ملكية الشركة الرميلة تم الاعتراف بها بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية. تقوم الشركة بإثبات حصتها من تلك التغيرات بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية. لا يتم إثبات أية خسائر تزيد عن حصة الشركة في رأسمال الشركة الرميلة باستثناء حصتها في التزامات الشركة الرميلة.

الموجودات المالية المتوفرة للبيع

يتم إثبات تلك الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وبعاد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة. يتم إثبات التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. في حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في بيان الدخل الشامل بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً ضمن حقوق الملكية.

يتم إثبات الأرباح والخسائر الناجمة عن تحويل أدوات الدين بالعملة الأجنبية المدرجة تحت هذا البند في بيان الدخل الشامل. في حين يتم إثبات الأرباح والخسائر الناجمة عن تحويل أدوات الملكية كجزء من التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.

يتم إثبات الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في بيان الدخل الشامل باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. كما يتم إثبات التدني في قيمة تلك الموجودات عند حدوثه في بيان الدخل الشامل.

تظهر الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة. ويتم إثبات أي تدني في قيمتها في بيان الدخل الشامل.

البضاعة وقطع الغيار والمواد الأولية

يتم تسعير البضاعة الجاهزة المصنعة بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة باستخدام طريقة متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير المنتجات تحت التصنيع بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة حسب مرحلة التصنيع باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح حسب كل مرحلة من مراحل الإنتاج.

يتم تسعير المواد الخام بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير قطع الغيار واللوازم بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.



الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالتكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الذمم في حال عدم إمكانية تحصيلها خصما من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الذمم التي تم شطبها إلى الإيرادات .

الموجودات المالية للمتاجرة

يتم إثبات تلك الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة، ويعاد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة . يتم إثبات التغيرات في القيمة العادلة في بيان الدخل الشامل بما في ذلك التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل الموجودات المالية بالعملة الأجنبية .

تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام الشركة ببيع أو شراء الموجودات المالية)

القيمة العادلة

تمثل أسعار الإغلاق في أسواق نشطة القيمة العادلة للموجودات المالية. في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط على بعض الموجودات المالية فإنه يتم تقدير قيمتها العادلة من خلال مقارنتها بالقيمة العادلة لأداة مالية مشابهة أو من خلال احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها. في حال تعذر قياس القيمة العادلة للموجودات المالية بشكل يعتمد عليه فإنه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها .

التدني في قيمة الموجودات المالية

تقوم الشركة بمراجعة قيمة الموجودات المالية المثبتة في سجلات الشركة في تاريخ البيانات المالية لتحديد فيما إذا كانت هنالك مؤشرات تدل على وجود تدني في قيمتها. في حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد للموجودات من أجل تحديد خسارة التدني. في حال انخفاض القيمة القابلة للاسترداد عن صافي القيمة الدفترية المثبتة في سجلات الشركة، يتم إثبات قيمة الإنخفاض في بيان الدخل الشامل .

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسييل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة .

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم .

التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في البيانات المالية عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة لذلك وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت .



المخصصات

يتم إثبات المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات نتيجة لأحداث سابقة، وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات. يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

الإيرادات

يتم إثبات إيرادات المبيعات عندما تنتقل مخاطر الملكية للبضائع جوهرياً إلى المشتري وعند التمكن من قياس الإيرادات بشكل يمكن الإعتماد عليه.

يتم تحقق إيرادات الفوائد على أساس زمني بحيث يعكس العائد الفعلي على الموجودات. يتم تحقق توزيعات أرباح الاستثمارات عند إقرارها من قبل الهيئات العامة للشركات المستثمر بها. يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

مصاريف الإقتراض

يتم قيد الفوائد المستحقة على التسهيلات الممنوحة للشركة في بيان الدخل الشامل خلال السنة التي استحققت فيها.

العملات الأجنبية

يتم إثبات العمليات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء تلك العمليات يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ البيانات المالية والمعلنة من البنك المركزي الأردني. يتم إثبات الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الأرصدة بالعملات الأجنبية في بيان الدخل الشامل.

ضريبة الدخل

تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتنزيل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أحياناً أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة التنزيل لأغراض ضريبية.



٣. ممتلكات ومعدات وآلات

الخلفه	أراضي	مباني ومخازن	آلات ومكينات	وسائط نقل	آلات وميكور	معدات وأدوات	المجموع
الرصيد كما في ٢٠١١/١	٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٦٥٨,٧٤٤	١١٣,٥٥٧	٢٩,٦٥٠	٢٧,٠٠٨	٦,٥٩٥,٧٩٣
إضافات	-	-	٢,٢٣٥	-	-	-	٢,٢٣٥
الرصيد كما في ٢٠١٢/٣	٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٦٥٨,٧٤٤	١١٣,٥٥٧	٢٩,٦٥٠	٢٧,٠٠٨	٦,٥٩٨,٢٢٨
الاستهلاك المتراكم	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد كما في ٢٠١١/١	-	-	٣,٨٦٧,٥٨٥	١٥٠,٤١٦	١٩١,٥٨٢	٢٦,٩٩٩	٤,٢١٤,٨٥٠
استهلاك السنة	-	-	١٤٨,٧٢٣	٤,٥٠١	٥,٧٧٢	-	١٥٤,٥٠٦
الرصيد كما في ٢٠١٢/٣	-	-	٤,٠١٦,٣٠٨	١٥٤,٩١٧	١٩٧,٣٥٤	٢٧,٠٠٣	٤,٣٩٨,٦٨٢
صافي القيمة الدفترية كما في ٢٠١٢/٣	٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٦,٦٤٢,٤٣٦	٨٨,٦٤٠	١٢٢,٣٠٦	٥	١٢,٠٩٩,٤١٥
الخلفه	أراضي	مباني ومخازن	آلات ومكينات	وسائط نقل	آلات وميكور	معدات وأدوات	المجموع
الرصيد كما في ٢٠١١/١	٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٦٥٨,٧٤٤	١١٣,٥٥٧	٢٩,٦٥٩	٢٧,٠٠٨	٦,٥٩٨,٢٢٨
إضافات	-	-	٤,٩٨١	-	-	-	٤,٩٨١
إستبعادات	-	-	(٤,٣٠٠)	-	(٥,٩٧٤)	-	(١٠,٢٧٤)
الرصيد كما في ٢٠١٢/٣	٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٦٥٨,٧٤٤	١١٣,٥٥٧	٢٩,٦٥٩	٢٧,٠٠٨	٦,٥٩٨,٢٢٨
الاستهلاك المتراكم	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد كما في ٢٠١١/١	-	-	٣,٨٦٧,٥٨٥	١٥٠,٤١٦	١٩١,٥٨٢	٢٦,٩٩٩	٤,٢١٤,٨٥٠
استهلاك السنة	-	-	١٤٨,٧٢٣	٤,٥٠١	٥,٧٧٢	-	١٥٤,٥٠٦
إستبعادات	-	-	(١,٨٤٥)	-	(٣,١٤١)	-	(٤,٩٨٦)
الرصيد كما في ٢٠١٢/٣	-	-	٣,٨٦٧,٥٨٥	١٥٠,٤١٦	١٩١,٥٨٢	٢٦,٩٩٩	٤,٢١٤,٨٥٠
صافي القيمة الدفترية كما في ٢٠١٢/٣	٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٦,٦٤٢,٤٣٦	٨٨,٦٤٠	١٢٢,٣٠٦	٥	١٢,٠٩٩,٤١٥

يتم إستهلاك الآلات والمكينات حسب الطاقة الإنتاجية المستغلة، على ألا تقل نسبة الاستهلاك عن ٥٠ % من النسبة المحددة بموجب قانون ضريبة الدخل .

٤. استثمار في شركة زميلة

فيما يلي ملخص الحركات التي تمت على قيمة الإستثمار في الشركة الزميلة

اسم الشركة	الرصيد في بداية السنة	إضافات	إستبعادات	الخسائر من نتائج الأعمال	توزيعات أرباح	الرصيد في نهاية السنة	القيمة السوقية
الشرق الأوسط للصناعات الدوائية	٢,٤٨٦,٧٠٥	١,٢٩,٨٣١	(١,٢١,٧٠٢)	٥٤,٢٥٤	(٣,١١٩)	٢,٥٤٥,٩٦٩	٦,١٨,١٢٧

يلخص الجدول أدناه بعض المعلومات المتعلقة بالشركة الزميلة

اسم الشركة	النشاط	نسبة الملكية	الموقوفات	المطلوبات	الإيرادات	نتائج الأعمال
الشرق الأوسط للصناعات الدوائية	صناعة أدوية	١٢,٣٩٥	٢٨,٢٥٥,٥١٨	١٥,٣٦٥,٦٢٣	١٢,٨٣٤,٣٣١	٣,٤٣٧,٧٠٦



٥. الموجودات المالية المتوفرة للبيع

يمثل هذا البند استثمار الشركة في الشركة العربية لصناعة المضادات الحيوية / العراق وقد قامت الشركة بأخذ مخصص بالكامل مقابل التدني الحاصل في قيمة هذا الاستثمار.

٦. بضاعة

٢٠١٠	٢٠٠٩
٨٢,٦٦٦	٨٧,٩٤٧
٤,١٣٦	٢٤,٦٠٣
٥٥,٦١٧	٦٦,٦٦٢
٤,٣٣٠	٢,٢٩٩
١٢٢,٦٧٩	١٢٠,٤٧١

٧. أرصدة مدينة أخرى

٢٠١٠	٢٠٠٩
٧,٦٦,٦٨٩	٦٧,٥٢٢
٢٢,٩٦٥	٢٤,٦٣٣
٤١,٣٨٧	٣٢,٦٤٩
٢١,٦٦٢	٢١,٥٥٨
٢,٧٠٠	٢,٧٠٠
٢٢,٥٧٣	٢,٧٧١
١٤٥,١٧٧	١٤٦,٤٠٠
٢٢٩,٥٩٣	٢٩٢,٧٣٣
(١٧٤,٢٩١)	(٧٤,٢٩١)
٥٠,٣٠٢	١١٨,٤٤٢

٨. التعاملات مع الجهات ذات العلاقة

يبين الجدول التالي التعاملات التي قامت بها الشركة مع الجهات ذات العلاقة خلال عام ٢٠١٠.

اسم الجهة	طبيعة العلاقة	حجم التعامل	طبيعة التعامل	الرصيد القائم
شركة الشرق الأوسط للصناعات الدوائية المتساهمة العامة	شركة زميلة	٢٢٨,٨٦٠	تعاملات تجارية	١,٤٧٥,٩٨٤
شركة استثمار للخدمات الصحية	شركة شقيقة	١,٣٢,٢٩٥	وساطة مالية	٣,٤,٦٧٩
				١,٧٨,٦٦٣

بلغت رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا ما قيمته ٩٢,٠٦٧ دينار و ٦٧,٢٣٩ دينار للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ على التوالي.



٩. ذمم مدينة، بالصافي

٢٠١٩	٢٠١٨	ذمم مدينة
١٠٠,٠٠٠	٨٣,٧٥٢	
(١٨٣,٥٦٥)	(١٦٥,٥٩٨)	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
٤١٨,٥٢٨	٦٧,١٥٤	

فيما يلي تفاصيل الحركة التي تمت على مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها :

٢٠١٩	٢٠١٨	رصيد أول السنة
١٣٨,٥٥٠	١٨٣,٥٦٥	
٦٥,٠٠٠	-	إضافات
(١٩,٩٨٥)	(١٧,٩٦٧)	إعدام وشطب ذمم
١٨٣,٥٦٥	١٦٥,٥٩٨	

يبين الجدول التالي أعمار الذمم المستحقة التي لم يتم أخذ مخصص لها

٢٠١٩	٢٠١٨	ذمم مستحقة لفترة تقل عن عام
٣٤٤,٣٤٢	٦٤٧,٨٤٠	
(١٧٤,١٨٦)	(٢١,٣١٤)	ذمم مستحقة لفترة تزيد عن عام
٤١٨,٥٢٨	٦٧,١٥٤	

وفي رأي إدارة الشركة أن جميع الذمم المستحقة كما في نهاية العام والتي لم يتم أخذ مخصص لها قابلة للتحويل بشكل كامل .

١٠. موجودات مالية للمتاجرة

٢٠١٩	٢٠١٨	أسهم شركات مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية
٤٧١,٥٩١	٣٧١,٠٦٢	

١١. النقد وما في حكمه

٢٠١٩	٢٠١٨	احتياطيات جارية لدى البنوك
١٧٢,٠٠٤	١٣٦,٣٢٦	
(٦٢,٥٧٢)	(٥٨,١٦٤)	ودائع لأجل لدى البنوك
٧٩٢,٥٧٦	١٩٤,٤٨٩	

تستحق الودائع لأجل لدى البنوك خلال فترة تتراوح من شهر إلى ثلاثة أشهر و تستحق عليها فوائد سنوية بنسب تتراوح من ٥% إلى ٥,٢٥% .



١٢. حقوق الملكية

رأس المال

يبلغ رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع (٥) مليون دينار أردني مقسم إلى (٥) مليون سهم بقيمة إسمية مقدارها دينار أردني واحد لكل سهم كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩.

علاوة الإصدار

تبلغ علاوة الإصدار (٣٠٠) ألف دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ وهي ناتجة عن إصدار بعض الأسهم بسعر يزيد عن القيمة الاسمية للسهم البالغة دينار واحد.

احتياطي إجباري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة ١٠٪ خلال السنوات السابقة وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

احتياطي اختياري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة لا تزيد عن ٢٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة، وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

أرباح موزعة على المساهمين

وافقت الهيئة العامة للشركة في اجتماعها المنعقد بتاريخ ٢٨ نيسان ٢٠١٠ على توزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة ٥ ٪ من رأس المال البالغ (٥) مليون دينار.

١٣. تسهيلات إئتمانية

نوع التسهيلات	العملة	سعر الفائدة	تاريخ الاستحقاق	سقف التسهيلات	الرصيد القائم
قرض متنافس	دولار	٤٪	٢٠١١-٢٠١٣	٢,١٢٧,٠٠٠	٦٩,٣٠٠
جاري مدين	دينار	٧٩	٢٠١٠	٢,٢٢٧,٠٠٠	٨٥,٤٧٠
					٧٧٥,٧٧٠

١٤. أرصدة دائنة أخرى

مصاريف مستحقة	٢٠١٠	٢٠٠٩
مخصص أجارات موظفين	٨٦,٦٥٣	٩١,٨٤٣
مخصص ضريبة الدخل	٢١,٤٤٥	٢١,٤٤٥
مخصص صندوق التشغيل والتدريب والتعليم المهني والتقني	٢١,٥٠١	٣٦,٤٥٥
مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	٩,٠٤٦	٢٣,٣٠٣
مخصص صندوق دعم البحث العلمي	١,٩٦٢	١٧,٢٩٤
مخصص رسوم الجامعات الأردنية	١,١٥٩	٢,٩٦٢
مخصص بضاعة مرتجعة	١٦,٢٩١	١٦,٢٩١
أخرى	٧,٤٠٦	٦,١٨٨
	١٤٧,٢١٥	١٩٧,٧٤٣



١٥ . التحليل القطاعي

يتركز نشاط الشركة الأساسي في مبيعات الكبسولات والإستثمار في الأدوات المالية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١,٨١٣,٧٠٠	١,٢٨٢,٣٩٠	الإيرادات المتأتية من مبيعات كبسولات
(٢٩,٥٦٥)	١٣٤,٥٦٠	الإيرادات المتأتية من الإستثمار في الموجودات المالية
١,٧٨٤,١٣٥	١,٤١٦,٩٥٠	

١٦ . تكلفة المبيعات

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٣٨١,٥٩٥	٣٤٢,٠٣٢	مواد أولية وتعبئة مستخدمة في الإنتاج
٧٦٤,٠٢١	٧٧١,٥٥١	مصاريف صناعية (إنتاج رقم IV)
٨,٦٨٩	٢,٢٩٩	بضاعة تحت التصنيع أول المدة
(٢,٢٩٩)	(٤,٣٣٠)	بضاعة تحت التصنيع آخر المدة
١,١٥٢,٠٠٦	١,١١١,٥٥٢	تكلفة الإنتاج خلال السنة
١٠٧,٩٠٩	٦,٦١٢	بضاعة جاهزة أول المدة
(٦,٦١٢)	(٥,٦٠٧)	بضاعة جاهزة آخر المدة
١,١٥٢,٠٠٦	١,١١١,٥٥٢	

١٧ . مصاريف صناعية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٨٣,٩٧٤	٣٢٠,٧٠٠	رواتب واجور وملحقاتها
١٧٥,٣٦٥	١٧٠,٢٢٢	استهلاكات
١٥٤,٤٠٥	٢٥٦,٤٥٠	كهرباء ومياه وغاز وقود
٤,٤١٦	٣٤,٣٦٨	ضمان وقطع غيار
٣٦,٥٧٦	٣١,٨٧٤	وجبات طعام
٥٦,٥٥٧	١٦,٦٩٤	اجور تعليم
١٠,٧٩٦	١٤,٣٠٤	مصاريف سيارات
١٤,٢٣٨	٨,٧٧٨	مواصلات وتلفات
١١,٤١٩	٧,١١٦	مواد مستهلكة
٣,١٦٥	٣,٤٥٠	تأمين
٢٣٩	١,٢٧٥	قرطاسية
٦,١٧١	٦,٣١١	مكتوبة
٧٦٤,٠٢١	٧٧١,٥٥١	



١٨. مصاريف بيع وتسويق

٢٠١٩	٢٠١٨	
٣٦,٥٣٦	٣٤,١٥٥	رواتب وأجور وملحقاتها
٩٦,٥٥٥	٣٦,٤٦٦	أجور سكن مبيعات
٣٠,٤٧٨	٨,٣٧٥	عمولات وكالة البيع
١٧,٦٣	٧,٧٦٨	تأمين مبيعات
٢,٨٤٩	٣,٤٩٢	سفر وتلفات
٥,٢٥	٢,٥٨٤	عمولات بنكية
٣,٢٤٧	٤,٦٨٩	بريد وطوابع ورسوم
٥,٦٩٧	٣,٢٢٥	رسوم كفالات
٦,٦٨٢	٣,٣١٤	متنوعة
٢٠٢,٤٩٩	١٤٦,٦٣	

١٩. مصاريف إدارية

٢٠١٩	٢٠١٨	
٩٨,٤٠٢	١٢,٦٨٨	رواتب وأجور وملحقاتها
٥٤,٧٥٢	٤٤,١٢٨	أجور محلية
١٨,٦٢٥	٢٥,٦٢٨	بدل تلفات أعضاء مجلس الإدارة
١٤,٧٣٤	١٨,٢١١	سفر وإقامة
١٥,٣٩١	١٤,٢٩٦	استهلاكات
١١,٧٧٩	١٤,٢٥٦	رسوم واشتراكات
٩,١٩٤	١١,٦٠٤	بريد ومخالفات
-	٦,٧٨٤	ديون معدومة
-	٦,١٢٢	إعلانات
٦,٤٦٥	٦,١٢٢	قرطاسية ومطبوعات
١٣,٤٤٥	٣,٧١٧	مصاريف سيارات
٢,٧٨١	٢,٩٦٨	صيانة
٩,٧٨٩	٢,٣٢٢	ضرائب
١,٣٢٩	١,٢٦٢	مفروقة
٢,٤٢٦	٢,٩٦٦	
٢٤٣,٠٢٧	٢٥٤,٣٨٢	

٢٠. إيرادات أخرى

٢٠١٩	٢٠١٨	
٧٥,٩٣٨	٩٨,٤٠٢	قوائد دائنة
٧٧,٢٥٥	٣,٣٩٢	إيجارات
٢٢,٨٣٩	١٢,٤٥٩	أخرى
١٨٦,٢٣٧	١١٤,٢٥٣	



٢١. رسوم ومصاريف أخرى

٢٠٠٩	٢٠٠٨
٢,٩٦٢	٨,١٥٩
١٧,٢٩٤	٩,٠٤٦
٢,٩٦٢	-
٢,٣٣٣	-
٢٥,٥٢١	١,٢٠٥

٢٢. الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة

٢٠٠٩	٢٠٠٨
٢٤٢,٦١٧	٩٣,٠١٠
٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠
٠,٠٤٩	٠,٠١٩

٢٣. الإلتزامات المحتملة

يوجد على الشركة بتاريخ البيانات المالية إلتزامات محتملة تتمثل بما يلي

٢٠٠٩	٢٠٠٨
-	١,٦١١,٩٥٣
٢٠١,٠٦٧	٤٢,٣٦٩

٢٤. الوضع الضريبي

تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية عام ٢٠٠٧ قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة للأعوام ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ ولم يصدر قرارها النهائي بعد
تم احتساب مخصص ضريبة الدخل عن نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠١٠ وفقاً لقانون ضريبة الدخل وتعديلاته اللاحقة

٢٥. الأدوات المالية

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية. تتضمن الموجودات المالية الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصناديق والذمم المدينة والموجودات المالية. وتتضمن المطلوبات المالية التسهيلات الإئتمانية والذمم الدائنة.

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية حيث أن معظم الأدوات المالية إما قصيرة الأجل بطبيعتها أو يتم إعادة تسعيرها باستمرار.



مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تنجم عن عدم قدرة أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه الشركة مما قد يؤدي إلى حدوث خسائر. تتمثل مخاطر ائتمان الشركة بشكل أساسي في الودائع لدى البنوك والذمم المدينة، حيث تعمل الشركة على الحد من المخاطر الائتمانية عن طريق التعامل مع البنوك التي تتمتع بسمعة جيدة ووضع حدود ائتمانية لعملائها مع مراقبة الديون غير المسددة. يتمثل الحد الأقصى للمخاطر الائتمانية في القيمة المدرجة للموجودات المالية في البيانات المالية.

يشكل رصيد أكبر عميل ما مجموعه ١١٢,٦٤٠ دينار من إجمالي رصيد الذمم المدينة كما في نهاية عام ٢٠١٠ مقابل ١٠٩,٦٢ دينار كما في نهاية عام ٢٠٠٩.

مخاطر أسعار العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات في الخطر من تذبذب قيمة الأدوات المالية بسبب تقلبات أسعار العملات الأجنبية. حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي، فإن الأرصدة في الدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر هامة لتقلبات العملات الأجنبية وإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار صرف العملات الأجنبية يعتبر غير جوهري.

مخاطر أسعار الأسهم

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم. تعمل الشركة على إدارة هذه المخاطر عن طريق تنويع الاستثمارات في عدة مناطق جغرافية وقطاعات اقتصادية، وبافتراض تغير أسعار الأسهم المدرجة بمعدل ١٠٪ فإن ذلك سوف يؤدي إلى تخفيض / زيادة الدخل الشامل للشركة بقيمة ٣٧,١٦ دينار لعام ٢٠١٠ مقابل ٤٧,١٥٩ دينار لعام ٢٠٠٩.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة الشركة على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماتها في تواريخ استحقاقها ولتجنب هذه المخاطر تقوم الشركة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة آجالها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول.

ويُلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصومة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية كما بتاريخ البيانات المالية.

٢٠١٠	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
تسهيلات ائتمانية	٢٦٢,٧٢٠	٥١٣,٠٥٠	٧٧٥,٧٧٠
ذمم دائنة	٨٥,٤٩١	-	٨٥,٤٩١
إمانات مساهمين	٢٢٩,٤٣٩	-	٢٢٩,٤٣٩
أرصدة دائنة أخرى	١٤٧,٢١٥	-	١٤٧,٢١٥
	٧٢٤,٨٦٥	٥١٣,٠٥٠	١,٢٣٧,٩١٥

٢٠٠٩	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
ذمم دائنة	٨١,٣٣٠	-	٨١,٣٣٠
إمانات مساهمين	١٥٣,٨٨٣	-	١٥٣,٨٨٣
أرصدة دائنة أخرى	١٩٧,٧٤٣	-	١٩٧,٧٤٣
	٤٣٢,٩٥٦	-	٤٣٢,٩٥٦



مخاطر أسعار الفائدة

تنتج مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على ربح الشركة أو القيمة العادلة للأدوات المالية. وحيث أن معظم الأدوات المالية تحمل سعر فائدة ثابت وتظهر بالكلفة المطفأة، فإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار الفائدة يعتبر غير جوهري.

٢٦. إدارة رأس المال

يقوم مجلس إدارة الشركة بإدارة هيكل رأس المال بهدف الحفاظ على حقوق مساهمي الشركة وضمان إستمرارية الشركة والوفاء بالتزاماتها تجاه الغير وذلك من خلال استثمار موجودات الشركة بشكل يوفر عائد مقبول لمساهمي الشركة، ومن خلال تحقيق التوازن الأمثل بين حقوق الملكية والدين. ويوضح الجدول التالي نسبة مجموع الدين بالنسبة لحقوق الملكية

٢٠١٩	٢٠١٨	
	٧٧٥,٧٧.	مجموع الديون
٧,٣٧٨,٥٠٠	٧,٢٢١,٥١٠	مجموع حقوق الملكية
	ZII	نسبة المديونية إلى حقوق الملكية



Statement of Cash Flows
for the year ended 31 December 2010
(In Jordanian Dinars)

	2010	2009
Operating activities		
Income for the year	105,730	270,703
Depreciation	184,528	190,756
Provision for doubtful accounts		65,000
Fair value adjustments	2,647	22,812
Share of profit of equity accounted investment	(51,254)	(73,507)
Trading securities	97,881	9,735
Checks under collection	(17,766)	5,075
Accounts receivable	(8,251,626)	74,389
Inventory	(11,208)	176,706
Due from related parties	(472,153)	38,877
Other current assets	(716,860)	(33,813)
Accounts payable	4,161	(19,575)
Shareholders' withholdings	75,556	(9,105)
Other current liabilities	(36,042)	82,885
Income tax payments	(27,206)	651
Cash flows from operating activities	(1,116,612)	589,651
Investing activities		
Property, plant and equipment	(2,235)	(307)
Investment in affiliate	(5,010)	(170,738)
Cash flows from investing activities	(7,245)	(170,431)
Financing activities		
Bank facilities	775,770	
Debt	(250,000)	
Equity	525,770	
Net change in cash and cash equivalents	598,087	631,158
Cash and cash equivalents at beginning of the year	792,576	161,418
Cash and cash equivalents at end of the year	1,390,663	792,576



Statement of Changes in Equity
for the year ended 31 December 2010
(In Jordanian Dinars)

	Paid in capital	Insurance premium	Reserves		Retained earnings	Total
			Statutory	Voluntary		
Balance as at 1 January 2010	5,000,000	300,000	1,126,511	796,348	155,641	7,378,500
Comprehensive income for the year					93,010	93,010
Cash dividends					(93,010)	(93,010)
Reserves					(155,641)	(155,641)
Balance as at 31 December 2010	5,000,000	300,000	1,138,105	701,989	81,416	7,221,510
Balance as at 1 January 2009	5,000,000	300,000	1,096,889	796,348	(57,354)	7,135,883
Comprehensive income for the year					242,617	242,617
Reserves					(29,622)	(29,622)
Balance as at 31 December 2009	5,000,000	300,000	1,126,511	796,348	155,641	7,378,500



Statement of Comprehensive Income
for the year ended 31 December 2010
(In Jordanian Dinars)

	2010	2009
Sales	1,282,390	1,813,700
Cost of sales	<u>(1,112,557)</u>	<u>(1,162,303)</u>
Gross profit	169,833	651,397
Selling and distribution expenses	<u>(104,063)</u>	<u>(203,499)</u>
General and administrative expenses	<u>(264,382)</u>	<u>(243,007)</u>
Realized losses from selling trading securities	137,207	(80,260)
Fair value adjustments	<u>(2,647)</u>	<u>(22,812)</u>
Share of profit of equity accounted investment	54,254	73,507
Provision for doubtful accounts	-	<u>(65,000)</u>
Finance expenses	<u>(15,128)</u>	<u>(129)</u>
Other revenues	140,861	186,027
Other fees and expenses	<u>(10,205)</u>	<u>(25,521)</u>
Income before tax	105,730	270,703
Income tax provision	<u>(12,720)</u>	<u>(28,086)</u>
Total comprehensive income for the year	<u>93,010</u>	<u>242,617</u>
Basic and diluted earnings per share	<u>0,019</u>	<u>0,049</u>



Statement of Financial Position
as at 31 December 2010
(In Jordanian Dinars)

	2010	2009
Assets		
Non - current assets		
Property, plant and equipment, net	1,799,415	1,981,708
Investment accounted for using the equity method	2,545,969	2,486,705
Available for sale securities	1	1
Total non - current assets	4,345,385	4,468,414
Current assets		
Inventory	132,679	121,471
Other current assets	935,302	218,442
Due from related parties	1,780,663	1,308,510
Accounts receivable, net	670,154	418,528
Trading securities	371,062	471,590
Checks under collection	29,691	11,925
Cash and cash equivalents	194,489	792,576
Total current assets	4,114,040	3,343,042
Total assets	8,459,425	7,811,456
Equity		
Authorized and paid in capital	5,000,000	5,000,000
Issuance premium	3,000,000	300,000
Statutory reserve	1,138,105	1,126,511
Voluntary reserve	701,989	796,348
Retained earnings	81,416	155,641
Total Equity	7,221,510	7,278,500
Non - current liabilities		
Bank facilities - Long term	513,050	-
Equity and Liabilities		
Current liabilities		
Bank facilities - short term	262,720	-
Accounts payable	85,491	81,330
Shareholders' withholdings	229,439	153,883
Other current liabilities	147,215	197,743
Total current liabilities	724,865	432,956
Total Liabilities	1,237,915	432,956
Total Equity and Liabilities	8,459,425	7,811,456



Opinion

In our opinion, the attached financial statements present fairly in all material respects the financial position of the Arab Center for Pharmaceutical and Chemical Industries P.L.C. as at 31 December 2010 and its financial performance and cash flows for the year ended on that date, in accordance with International Financial Reporting Standards.

A report on the legal requirements

The Company reserves journal vouchers and accounting records in a fundamentalist method, although the attached financial statements and financial data contained in the report of the Board of Directors in accordance with the General Assembly and we recommend its ratification.

Amin Samara (License No. 481)
Arab Professionals
(Members of Grant Thornton)

Amman, February 24, 2011



Report of the Independent Auditor

Messrs Shareholders

Arab Center Pharmaceutical And Chemical Industries P.L.C.

Amman - Jordan

Introduction

We have audited the attached financial statements of Arab Center Pharmaceutical And Chemical Industries P.L.C, which consists of the statement of financial position as at 31 December 2010 and both the income statement and the statement of changes in Shareholders' Equities and statement of cash flow for the year ended on that date and a summary of the most important accounting policies followed in the preparation of these financial statements and aspects attached to it.

The responsibility of the Company's Management for the financial statements

The preparation and presentation of the associated financial statements that complies with the regulations of the International Financial Reporting standards is the responsibility of the company's management, This responsibility includes designing and implementing internal control system aimed at preparing and presenting of financial statement fair and free of material misstatement, whether it was a result of an error or a defraud. As it's also includes the responsibility of the Board of Directors to select and apply a proper financial policies and financial estimates in preparing the financial statements.

Responsibility of the auditor

Our responsibility is to express our opinion on the financial statements based on audit procedures that we have made. We have been doing these procedures in accordance with International Standards on Auditing, which require a commitment to professional ethics and planning for the audit to obtain reasonable assurance that financial statements do not contain any material misstatement. It also includes procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected based on an assessment of the auditor and assessment of the dangers of a material misstatement in the financial statements, whether due to an error or fraud. The auditor's assessment of these risks involves the study of internal control procedures relating to the preparation and presentation of financial statements present fairly, which is aimed at selecting the appropriate checking procedures and not to express an opinion on the effectiveness of internal control system in the company. The audit includes also assess the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of significant estimates made by management in preparing financial statements and the overall assessment of the presentation. We believe that the audit data we have obtained is sufficient and appropriate to express our opinion on the financial statements.



Arab Center
for Pharmaceutical & Chemical Industries

CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

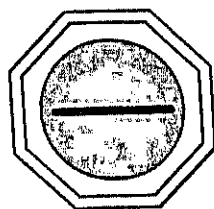
31 DECEMBER 2010



Pages

الفهرس





Arab Center
for Pharmaceutical & Chemical Industries